



第三章 總論及主要指標 ◆ 美好環境，優良產品

Chapter 3 Executive Summary and Key Indicators

◆ excellent working environment, high quality products

3.1 總論

Executive Summary

大同公司自創業以來邁入第 86 年，歷史悠久，信用卓越。近十數年來由於資訊電子蓬勃發展，造成產業結構性變化，本公司一向以家電與重電生產為主，為了順應競爭環境變化之趨勢，逐年提高資訊通信生產比重，資訊產品之比重已超過百分之八十。現每年仍不斷創新進步，追求卓越。本著「建教合一研究發展」經營理念，二千多位設計工程師充分活用每年營收 3% 之研發經費，不斷開發先進產品服務顧客，以促進業績成長。最近上市的新產品包括新型個人電腦、工作站、網路伺服器、LCD 顯示器、資訊家電、WEB-PAD、DVD 播放機、數位相機、全系列全平面電視、觸控開門電腦語音冰箱、光觸媒殺菌健康 SPA 冷氣、腳控式電扇、微電腦電子鍋、氧氣產生器等；在電子商務方面 B2B、B2C 均已進行中，全球電子化供應鏈管理系統之運用，將使國際行銷更順暢，有助於業務之擴展。

經濟發展應與環境保護兼籌並顧，為積極實現教授校長董事長倡導之「無污染地球地球村」理想，珍惜資源、做好生態保育及避免污染之觀念，皆已納入我公司經濟發展重要策略之一。且為因應國際綠色環保潮流及國內政府環保法規，提昇同仁工作環境品質，我公司積極推行各項污染預防及環境保護工作，以努力符合「美好環境，優良產品」的大同經營理

During the past 86 years, Tatung has pedaled through many difficulties and challenges from the early days and enjoys tremendous growth over the years. However in recent years, industrial structure changes dramatically, information technology has succeeded home-appliance and heavy electric to 80 % of our annual revenue. Based on one of our management philosophy, Education-Industry Integration for Research and Development, the cooperative program is able to cultivate talented managers and more than 2,000 design engineers to develop independent researches by using 3% of company operating revenue annually for making new products, such as new personal computer, workstation, internet server, LCD monitor, WEB-PAD, Oxygen generator DVD player, digital camera, SPA air-conditioner and so on. Also in the field of e-commerce, B2B and B2C has already been applied to the global supply chain system to smoothen international marketing.

Economic development should be conducted in tandem with environmental protection if we are to realize the "Clean Earth" ideals of the Chairman of the Board, Professor Lin. In addition, we should cherish our resources, protect the natural environment, and avoid its pollution. These precepts have all been included in strategies for Tatung's economic development. Moreover, in reaction to international trends in environmental protection, as well as domestic legal

念，達成永續發展的目標。

在社會責任方面，教授校長董事長秉持「建教合一研究發展，勞資一體工業自治，社會投資公眾公司，創造利潤分享大眾」的大同經營理念，充分發揮工業教育與工業報國並行的優點，累積人才、資金、技術、設備及經驗，發揚光大使成為民族工業的模範；除此之外，為實現世界的大同，目前在世界各地均有投資公司或事務所，早已成為善盡社會責任，並具有中華文化特色的當地社會優良法人市民。

regulations, Tatung has improved its concern for quality of work environment, and has enthusiastically promoted pollution prevention work of every type. Our great efforts are in aims to embody the “excellent working environment, high quality products” ideals of Tatung, and achieve goals in sustainable development.

With regards social responsibility, the Chairman has steadfastly asserted his convictions for Tatung, including “Integration of Education and Industry for Research and Development; Labor-Management Cooperation for Industrial Autonomy; Social Investment for a Publicly-owned Company; and Creating Profits to Share with the masses”. Through this, he hopes to spark development in both industrial, education and industrial patriotism, amass talented workers, capital, technology, equipment, and experience, as well as grow to become a model Taiwanese industry. On the global scale, Tatung currently owns investing companies or offices in every region of the world. Tatung has always been a responsible organization in the community, and brings with it the uniqueness of Chinese culture.

3.2 主要指標

Key Indicators

管理階層與利害相關者最關心的議題，絕大多數為企業在實施環境管理系統後對環境的影響程度，與其是否達到原先之要求。本公司在尋求能輔助展現環境管理績效的工具時，主要依據企業內部環境管理系統執行狀況，佐以社會與經濟之全面考量，以既定之目標規劃各項主要指標，其在特性上必須具有代表性、可預測性、簡明易懂、數量適中及可符合利害相關者之關切所在，同時盡可能考量生命週期，以可適用於不同類型之廠區、可化為金錢或時間當量表示等原則訂定各項指標，透過定性及定量的評估方式，持續監督量測以改善成效並提高績效。

一、環境績效指標

● ISO 14001 環境標的之數目及達成數

由於我大同企業早於民國 85 年即開始推動 ISO 14001 環境管理系統，其中對於已推行 ISO 14001 環境管理系統之各廠公司，其描繪出用以減少環境負面影響之可量測的標的每年數目及達成數，定義為本公司環境指標之一，分別以「ISO 環境標的數目／年」及「ISO 環境標的達成數／年」表示。

● 污染預防有回報（Pollution Prevention Pays, 3P）計畫案數目及衍生之經濟效益

我公司於民國 82 年推行全公司性 3P 計畫以來，每年各廠公司均提出多項 3P 計畫案，包括產品改善、製程技術改善、操作管理改善及廢棄物回收再利用等污染預防計畫，創造可觀

Top management and interested parties most concerned about how to figure out the improvement after implementing the environmental management system. Tatung is seeking key indicators which have to be significant, predictable, understandable, and meaningful to interested parties, and these indicators should be monitored and measured if practicable.

I. Environmental Performance Index

● ISO 14001 Environmental Targets Achievement

ISO 14001 Environmental Management System has been adopted and established since 1996. We define the number and achievement rate of measurable targets in the reduction of environmental impact in companies already been certified which are 'the number of ISO environment targets per year' and 'the achievement of ISO environment targets per year' as our environmental performance index.

● The Amount of 'Pollution Prevention Pays, 3P Programs' and economic benefit

Since 3P Program has been started in 1993, each factory has been promoting many 3P projects including green products, manufacture re-engineering, operational control and waste recycling and create economic benefit. We define 'the number of 3P programs per year' and 'economic benefit of 3P programs per year' as our environmental performance index.

● Industrial Waste Production and cleanup fees

Waste will be produced because

之經濟效益。故定義每年我大同各廠公司提出之3P計畫案數目及衍生之經濟效益為指標，以「3P計畫案數目/年」及「3P計畫執行經濟效益/年」表示。

- 廢棄物產生量及清理費用

廢棄物乃因使用效率無法達到百分之百，而在生產過程中遺留下的東西；減少廢棄物的產生量，相對地即可提高生產效率。故定義各廠公司每年所產生之廢棄物數量及清理費用為指標，以「一般事業廢棄物產生量/年」、「有害事業廢棄物產生量/年」、「一般事業廢棄物清理費用/年」及「有害事業廢棄物清理費用/年」表示。



manufacture process and efficiency could not reach 100%. Therefore, to reduce waste will on the other hand enhance the production rate. We define 'the amount of general waste production per year', 'the amount of hazardous waste production per year', 'the cleanup fees for general waste production per year' and 'the cleanup fees for hazardous waste production per year' as our environmental performance index.

- 溫室效應氣體 (CO₂) 排放量之減少

在造成溫室效應現象的溫室氣體之中，二氧化碳 (CO₂) 含量佔全球溫室效應總量之66%，其影響遠大於其他溫室氣體，由於石化能源燃燒產生之二氧化碳是全球各工業國排放人為溫室氣體之主要來源，可經由提升能源使用效率來達成減少二氧化碳排放，故定義經由大同各廠公司每年執行污染預防暨節能等相關專

- The Reduction of Greenhouse Gases (Carbon Dioxide) Emission

Among the greenhouse gases, CO₂ contribute around 66% and come from major industrialized countries. By enhancing the energy utilization effectiveness, we can deduct CO₂ emission. We define 'reduction of CO₂ emission per year' as our environmental performance index.



案所減少之二氧化碳排放量為指標，以「減少二氧化碳排放量／年」表示。

二、能源指標

定義各廠公司每年使用水、電等能資源數量為指標，分別以「用水量／年」及「用電量／年」表示。除此之外，各廠公司每年因執行3P計畫中相關節水省能專案所回收之用水量、用水回收再利用率及節省之用電量亦定義為能源指標，分別以「回收用水量／年」、「用水回收再利用率」以及「節約方案節省之用電量／年」表示。

三、生態效益指標

為使公司之永續性更明確量化，定義生態效益 = 價值指標 / 環境指標，其中價值指標選定「營業額／年」、「3P累計經濟效益／年」，環境指標為「用電量／年」、「用水量／年」、「二氧化碳排放量／年」及「廢棄物產生量／年」。

II. Energy Index

As for the resource aspect, we define 'water consumption per year' and 'electric consumption per year' as our energy index. In addition, each factory's hard-work in carrying 3P Programs can also reuse water and cut off energy consumption. We define 'the amount of water recycled per year', 'the recycling rate of water' and 'reduction of electric consumption due to 3P Programs per year' as our energy index.

III. Eco-efficiency Index

In order to quantify our sustainability, we define Eco-efficiency equals to value index / environmental index. In the above mathematical formula, we choose 'sales per year', '3P program accumulative benefits per year', as value index and 'electric consumption per year', 'water consumption per year' and 'the amount of waste production per year' as the environmental index.

